

Johann Sebastian

BACH

Wir müssen durch viel Trübsal
in das Reich Gottes eingehen

BWV 146

Kantate zum Sonntag Jubilate
für Soli (SATB), Chor (SATB)

Traversflöte, 2 Oboen/Oboen d'amore, Tafelklavier
2 Violinen, Viola, obligate Orgel und Basso continuo
herausgegeben von Anja Morgenstern

Through bitter tribulation we enter in'

Cantata for the third Sunday

for soli (SATB), choir
flute, 2 oboes/oboes d'amore

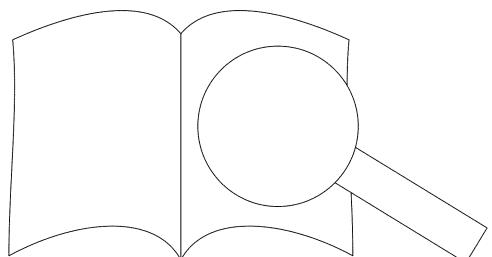
2 violins, viola, organ or piano
edited by Anja Morgenstern
English version by Paul Horn

S+ I: PROBEAUSGABE Ausgaben · Urtext
Original evtl. gemindert • mit dem Bach-Archiv Leipzig

Auszug/Vocal score
Paul Horn

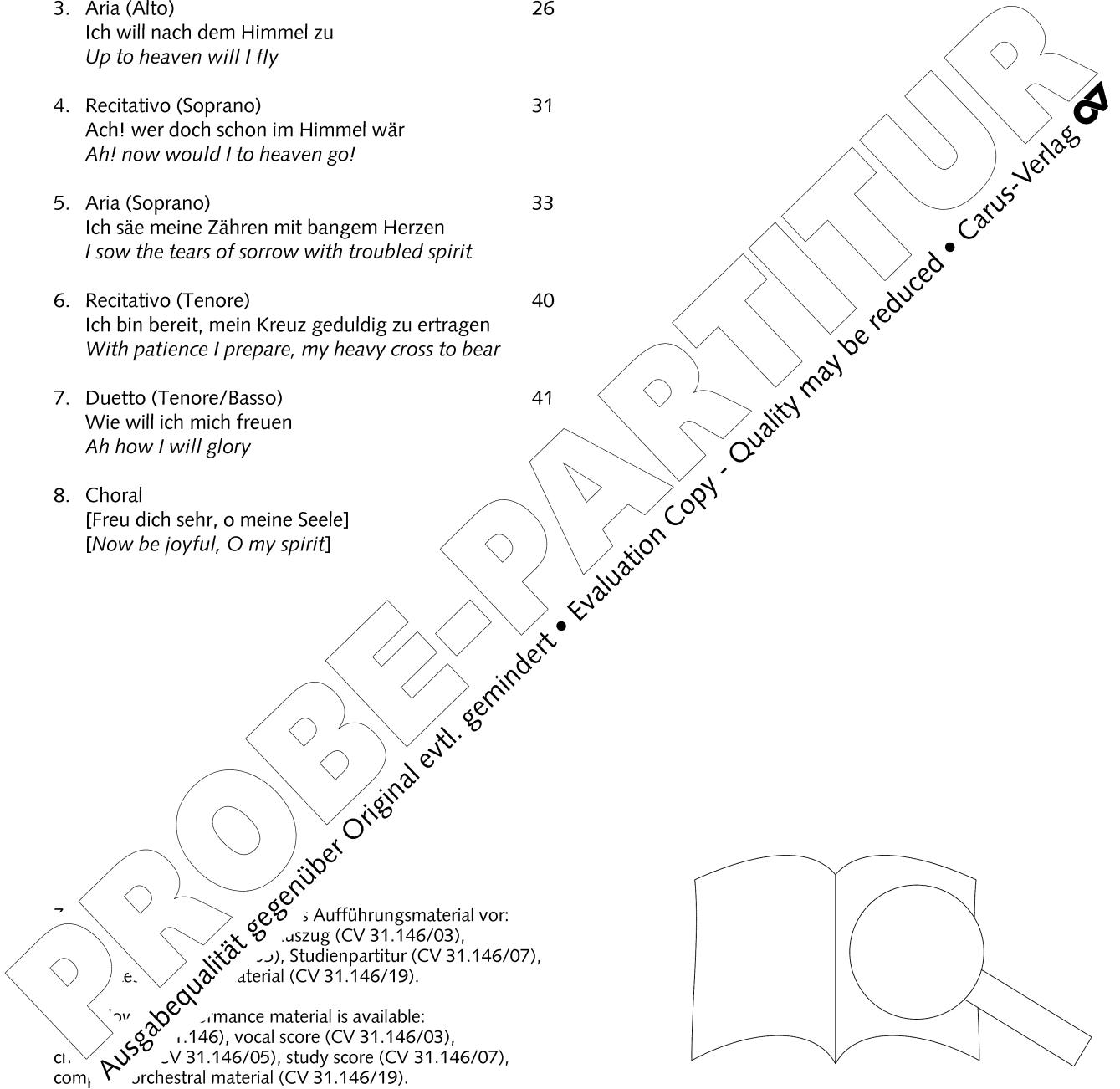


Carus 31.146/I



Inhalt

Vorwort	3
1. Sinfonia	5
2. Coro Wir müssen durch viel Trübsal <i>Through bitter tribulation</i>	16
3. Aria (Alto) Ich will nach dem Himmel zu <i>Up to heaven will I fly</i>	26
4. Recitativo (Soprano) Ach! wer doch schon im Himmel wär <i>Ah! now would I to heaven go!</i>	31
5. Aria (Soprano) Ich säe meine Zährnen mit bangem Herzen <i>I sow the tears of sorrow with troubled spirit</i>	33
6. Recitativo (Tenore) Ich bin bereit, mein Kreuz geduldig zu ertragen <i>With patience I prepare, my heavy cross to bear</i>	40
7. Duetto (Tenore/Basso) Wie will ich mich freuen <i>Ah how I will glory</i>	41
8. Choral [Freu dich sehr, o meine Seele] [Now be joyful, O my spirit]	



Vorwort

Wie aus den Quellen hervorgeht, war die Kantate *Wir müssen durch viel Trübsal in das Reich Gottes eingehen* BWV 146 von Johann Sebastian Bach für den Sonntag Jubilate bestimmt. Die Grundlage des Textes, dessen Dichter bis heute unbekannt ist, bildet die im Evangelium dieses Sonntags vorgegebene Gegenüberstellung von Traurigkeit und Freude. Der erste Chor (Satz 2) basiert auf dem (leicht veränderten) Bibelwort aus der Apostelgeschichte 14,22, das zugleich der Kantate ihren Namen gibt. Es steht gewissermaßen als Motto auch über den folgenden zwei Sätzen. Während diese drei Sätze die Leiden eines Christen auf der irdischen Welt beklagen, sind die Sätze 5 bis 7 von der freudigen Hoffnung auf ein künftiges Leben im Reich Gottes geprägt. Die Sopran-Arie (Satz 5) stellt dabei eine Paraphrase des Psalms 126,5 („Die mit Tränen säen, werden mit Freuden ernten“) dar. Das Tenor-Rezitativ (Satz 6) enthält eine Anspielung auf Römer 8,18 („Denn ich halte es dafür, dass dieser Zeit Leiden der Herrlichkeit nicht wert sei, die an uns soll offenbart werden“). Der Schlusschoral, dem die Melodie von „Werde munter, mein Gemüte“ zugrunde liegt, ist in allen Quellen ohne Text überliefert. Für die Textunterlegung wurden verschiedene Vorschläge gemacht. Die vorliegende Edition übernimmt die von der NBA (I/11.2) verwendete erste Strophe des Liedes „Freu dich sehr, o meine Seele“ und folgt damit den Überlegungen von Martin Petzoldt, der hierin die für Bach geltenden Prinzipien eines Schlusschorals als erfüllt ansieht.¹ Die Übereinstimmung der Verse mit dem Notentext ist weitgehend gesichert, lediglich das Schlusswort „währet“ musste zu „währt“ verkürzt werden.

Die Kantate ist nur in Abschriften aus der Zeit nach 1750 überliefert. Aufgrund des Fehlens von Originalquellen sind Angaben zur Entstehungszeit und zum genauen Uraufführungsdatum schwierig. Ohne Zweifel gehört die Kantate in die Leipziger Zeit. Für den Sonntag Jubilate² 1724 und 1725 sind Aufführungen anderer W'
nen, Klagen, Sorgen, Zagen BWV 12 und Ihr w
nen und heulen BWV 103 belegt. Denkbar wäre das Jahr 1726 (12. Mai), da die offe
föhrung der Jubilate-Kantate Die m
mit Freuden ernten von Johann
werden musste. Alfred Dürr r
spätesten Zeitpunkt einer
aber durchaus auch spä'

Der Sinfonia und
Instrumentalkor
bestimmt war. I
das Cem'
schein'
ten
1' 2'
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert
Original evtl. gemindert
Sätze eines
sich für Violine
die Vorlage für
2, das Bach wahr-
1728 hatte er den dritt-
als Eingangs-Sinfonia zur
cht BWV 188 verwendet.
es Chorsatzes in den Instrumental-
sich in den Takten 48/49, 61/62,
zwischen der Orgeloberstimme und ein-
zeltl. ihnen Querstände, die angesichts des Text-
inhalts durchaus ihre Berechtigung haben.

Für die Besetzung des 3. Satzes gibt es zwei Möglichkeiten: In der Handschrift des Bach-Schülers Johann Friedrich Agricola lauten die Angaben „Alt“ und „Orgel“. Hier von und von mehreren Quellen aus dem 19. Jahrhundert abweichend, ist die unbezeichnete instrumentale Melodiestimme in der Handschrift von S. Hering (2. Hälfte 18. Jh.) über der Vokalstimme notiert. Dies spricht für ein Soloinstrument – dem Umfang nach eine Violine.

Eine kritische Ausgabe der Kantate *Wir müssen durch viel Trübsal in das Reich Gottes eingehen* wurde erstmals 1884 von Paul Graf Waldersee im Band 30 der Ausgabe der Bachgesellschaft vorgelegt. Im Rahmen der Neuen-Bach-Ausgabe erschien sie 1989, herausgegeben von Reinmar Emans (NBA I/11.2).

Leipzig, im Oktober 2004

Anmerkung zur Übertragung
Klavierauszug:

Allgemein wird ange
der Sätze 1 und 2
4' zu klingen'
Regel eine

Paul Horn

PAR Quality may be reduced • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

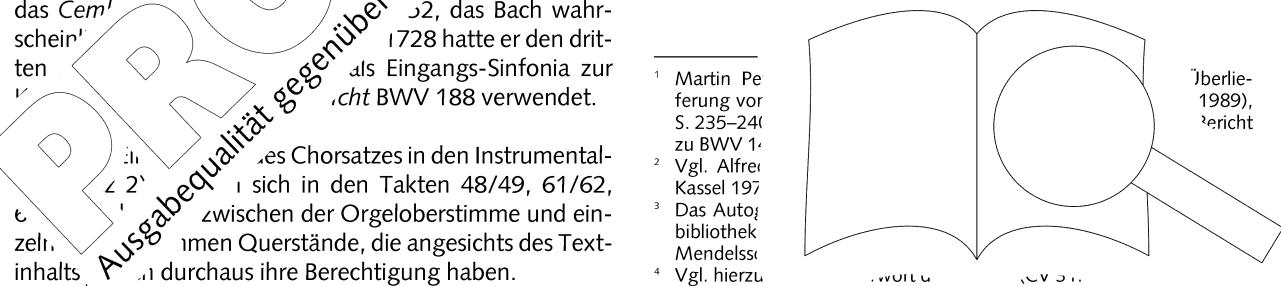
¹ Martin Pe
ferung vor
S. 235–240
zu BWV 1.

² Vgl. Alfred
Kassel 197

³ Das Auto
bibliothek
Mendelss

⁴ Vgl. hierzu

Überlie-
1989),
richt



Foreword

It is evident from the sources that the cantata *Wir müssen durch viel Trübsal in das Reich Gottes eingehen* ("Through bitter tribulation we enter into God's kingdom") BWV 146 by Johann Sebastian Bach was written for the 3rd Sunday after Easter. The text, the identity of whose author is unknown, is based on the comparison between sadness and joy prescribed in the Gospel for that Sunday. The first chorus (movement 2) uses the (slightly altered) biblical words from the Acts of the Apostles: 14:22, to which this cantata owes its name. The same words also serve as a kind of motto for the next two movements. While these three movements lament the sufferings of a Christian in this world, movements 5–7 concern joyful hope of future life in the kingdom of God. The soprano aria (movement 5) presents a paraphrase of Psalm 126:5 ("They that sow in tears shall reap in joy"). The tenor recitative (movement 6) contains an allusion to Romans 8:18 ("For I reckon that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed to us.") The concluding chorale, based on the melody of the hymn "Werde munter, mein Gemüte" ("Sink not yet, my soul, to slumber"), exists in all extant sources without any text. Various suggestions have been made for a text to be set to the music. In this edition the first verse of the hymn "Freu dich sehr, o meine Seele" ("Now be joyful, O my spirit") has been taken from the NBA (I/11.2), following the suggestion of Martin Petzoldt, who sees it as fulfilling Bach's principles for a concluding chorale.¹ The verse fits the music well, except that the final word "währet" has to be shortened to "währt."

This cantata has survived only in copies made after 1750. The absence of original sources makes it difficult to ascertain the date of composition and of the first performance. Undoubtedly this cantata dates from Bach's time in Leipzig. We know that other works (*Weinen, Klagen, Zagen*/ "Weeping, crying, sorrow, sigh" and *Ihr werdet weinen und heulen*/ "You shall weep and cry" BWV 103) were performed there after Easter in 1724 and 1725 respectively. (12 May) is a possibility, because a cantata for the Sunday in question ("Sie werden mit Freuden ernten" / "reaps then rejoicing") was planned for that day. Dürrenberger argues that 1728 cannot be ruled out, as can have occurred. Consideration

The surviving sources are based on two movements of a concerto, which was probably composed around 1738.² Bach used the third movement in 1728 as the introductory sinfonia of the cantata *In Gott hab' meine Zuversicht* ("In God the just") BWV 188. In view of the limited composition at that time, in the cantata BWV 146 the first of movements 1 and 2 was written an octave

lower than the presumed violin part. Notes above d^3 can be reached by using a 4' stop.

The integration of the chorus into the instrumental texture (movement 2) produces cross relations between the highest organ part and certain voices parts in bars 48/49, 61/62, 64/65 and 72/73, but these are justified by the meaning of the words.

There are two possibilities regarding the scoring of the 3rd movement. The manuscript written by Bach's pupil Johann Friedrich Agricola contains the indications "Alto" and "Organ." In contrast to this, and to several 19th-century copies, the unidentified melody line in the manuscript written by S. Hering (2nd half of the 18th century) placed above the voice part. This would suggest a tent with the range of a violin.

A critical edition of the cantata *Trübsal in das Reich Gottes ein'* 1884, edited by Paul Graf W' Bachgesellschaft Compl. Ausgabe it appeared : dit. chmans (NBA I/11.2).

Leipzig, Octo' Translation ja Morgenstern

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

¹ Martin ferung p. 235- by Reir
² See Al Kassel,
³ The al bibliot Mende.

Wir müssen durch viel Trübsal in das Reich Gottes eingehen

BWV 146

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn

1. Sinfonia

2 Oboi
Taille
Archi
Organo obbligato
Continuo

Tutti

Aufführungsdauer/Duration: ca. 40 min.

© 2005 b, Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.146/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by Ansgar Orgens

English version by

Henry S. Drinker

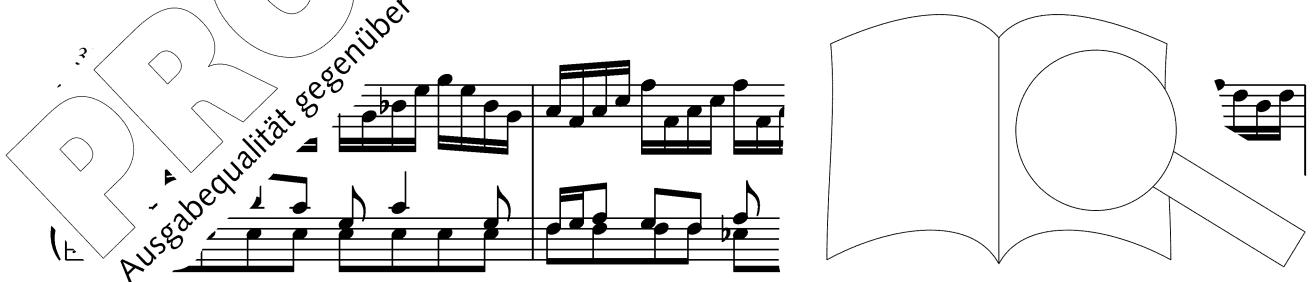
17

20

23 *simile*

25

28



34

37

40

43

46

49

51

53

55

Tutti

58

61



67

70

72

74

76

79

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

82

85

88

91

94



100

103

Tutti

106

109

Org.

111

Tutti

113

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

116

119

122

125

128



134

Piano music score page 134. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music consists of various note patterns, including eighth and sixteenth notes.

137

Piano music score page 137. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music features eighth and sixteenth note patterns.

140

Piano music score page 140. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music includes eighth and sixteenth note patterns with some grace notes indicated by small vertical strokes.

142

Piano music score page 142. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

144

Piano music score page 144. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music features eighth and sixteenth note patterns.

147

Piano music score page 147. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music includes eighth and sixteenth note patterns.

150

153

156

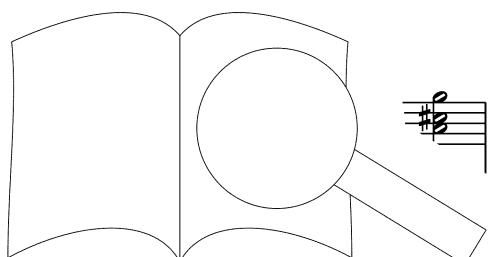
159

162

PROBE

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

arpeggio



172 Archi, Fati

Org

175

178

181

184 Archi, Fati

187

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Coro

Adagio

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Archi
Organo
Continuo

Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBE

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

REICH GOT IN

ein - ge - hen, durch viel Trüb
God's king-dom, through much trou

das Reich Got - tes ein - ge -
n, we en - ter in - to God's king -

sal in das Reich G
we en - ter -

sal in - d to - s' - ge - king -

sal in - es - ein - ge -
we en - ter - to - God's king -

12

hen, wir müssen durch viel Trüb-sal, durch viel Trüb -
dom, through bit - ter trib - u - la - tion, through much Trüb -
hen, wir müssen durch viel Trüb - sal, durch viel Trüb -
dom, through bit - ter trib - u - la - tion, through much Trüb -
hen, wir müssen durch viel Trüb - sal, durch viel Trüb -
dom, through bit - ter trib - u - la - tion, through much Trüb -
tes ein - ge - hen, wir müssen durch viel Trüb-sal, durch viel Trüb -
to God's king - dom, through bit - ter trib - u - la - tion, through much Trüb -

Org +Archi

18

sal in das e
sa
Got in
tes ein - ge - hen, in
to God's king - dom, we
sal in d
ble we
Got in
tes ein - ge - hen, in
to God's king - dom, we
sa
Got in
tes ein - ge - hen, in
to God's king - dom, we
sal in das e
Got in
tes ein - ge - hen, in
to God's king - dom, we
Trüb -
Trüb -

Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

23

das Reich Got - tes_ ein - ge - - - hen.
en - ter in - to God's king - - - dom,
in das Reich Got - tes ein - ge - - - hen.
we en - ter in - to God's king - - - dom,
sal in das Reich Got - tes ein - ge - - - hen.
ble we en - ter in - to God's king - - - dom,

PROBE
PARTitur
Evaluation Copy
Quality may be reduced
• Carus-Verlag

28

durch viel Trüb - sal, la - tion,
müs - sen durch viel Trüb - sal, la - tion,
Wir through müs - sen durch viel Trüb - sal, la - tion,
Wir through müs - sen durch viel Trüb - sal, la - tion,

PROBE
PARTitur
Evaluation Copy
Quality may be reduced
• Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

32

durch viel Trüb - - - sal in -
durch viel Trüb - - - sal in das
durch viel Trüb - - - sal in das
durch viel Trüb - - - sal in ble e'ich

36

das Reich Got in - in das Reich
Reich we - in - in das Reich
Reich we - in - in das Reich
Got in - king - hen, durch viel Trüb - - - sal in -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy

Quality may be reduced • Carus-Verlag

40

Got - tes ein - ge - - - hen, durch viel Trüb - - -
in - to God's king - - - dom, through much
durch viel through much

Got - tes ein - ge - - - hen, durch viel
in - to God's king - - - dom, through much

8 Got - tes ein - ge - - - hen, durch viel
in - to God's king - - - dom, through much

das_ Reich Got - tes ein - ge - - - hen, durch viel
ter_ we _ in - to God's king - - - dom, thrc ~h

44

sal, wir through

Trüb - sal, ble, wi th'

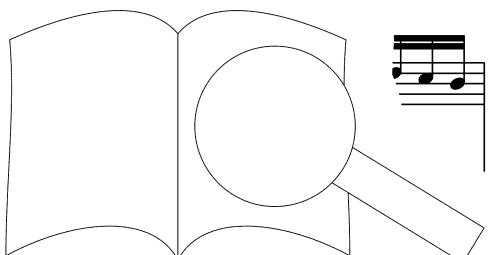
Trüb trou - sa

Trüb trou - ssen

Tr trc müs - sen

Evaluation Copy - Quality

ist gegenüber Original evtl. gemindert



47

durch viel Trüb
through much trou

durch viel Trüb
through much trou

durch viel Trüb
through much trou

durch viel Trüb sal in das Reich
through much trou

51

sal in das Reich
ble we

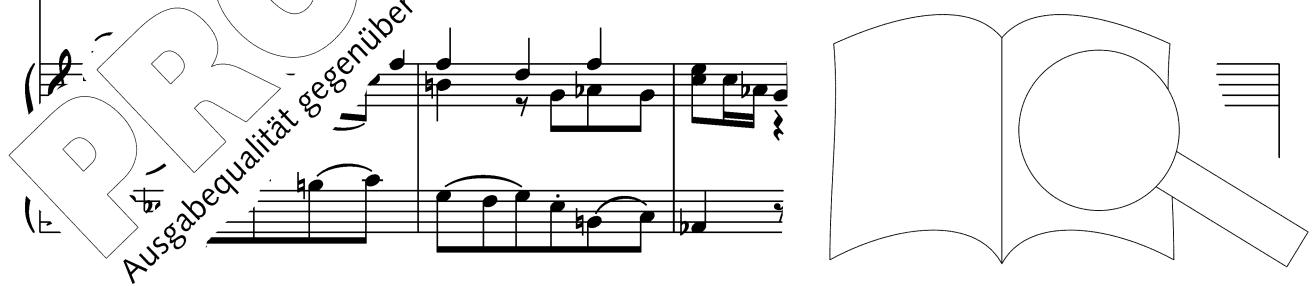
sal, ble

müs-sen durch viel Trüb - sal in das Reich
gh bit - ter trib - u - la - tion we en - ter

wir müs-sen durch viel Trüb - sal in das Reich
through bit - ter trib - u - la -

sal, ble dur' th'r
Got in

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy Quality may be reduced • Carus-Verlag



55

- - hen, in das Reich Got - tes ein - ge - hen, durch viel
- - dom, we en - ter in - to God's king - dom, through much
Got - - tes ein - ge - - hen, durch viel
in - - to God's king - - dom, through much
sal in das Reich Got - tes ein - ge - - hen, durch viel
tion, we en - ter in - to God's king - - dom, through much
das Reich Got - tes ein - ge - - hen, durch viel
en - ter in - to God's king - - dom, through much

58

PROBEPARTY Quality may be reduced • Carus-Verlag

Trüb - - - - e, wir müssen durch viel
trou - - - - through bit - ter trib - u -
Trüb - - - - sal, wir müssen durch viel
trou - - - - through bit - ter trib - u -
Trüb - - - - sal, wir müssen durch viel
trou - - - - through bit - ter trib - u -
Trüb - - - - sal, wir müssen durch viel
trou - - - - through bit - ter trib - u -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

62

Trüb la - - sal, tion, durch through viel much Trüb trou

Trüb la - - sal, tion, durch through viel much Trüb trou

Trüb la - - sal, tion, durch through viel much Trüb trou

Trüb la - - sal, tion, durch through viel much Trüb trou

PROBE

Quality may be reduced • Carus-Verlag

65

in en das Reich we

ir das Reich we

in en das Reich we

sal en das Reich Got tes ein God's

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

PROBE

68

Got - tes ein ge hen, in das Reich Got - - - - -
in to. God's king dom, we en - ter in - - - - -
Got - tes ein ge hen, in das Reich Got - - - - -
in to. God's king dom, we en - ter in - - - - -
Got - tes ein ge hen, in das Reich Got - - - - -
in to. God's king dom, we en - ter in - - - - -
ge - hen, durch viel Trüb - - - - - sal in da Reich
king dom, through much trou - - - - - ble we da r

71

tes, in das Reich Got - - - - - to, we en - ter
tes, in das Reich Got - - - - - to, we en - ter
tes, in das Reich Got - - - - - to, we en - ter

PROBE
Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

74

hen. Wir müs - sen durch viel
dom, through bit - ter trib - u -

Trüb - - - sal in das Reich
la - - - tion we en - ter

hen.
dom,

hen.
dom,

hen.
dom,

Wir müs - sen durch viel Trüb - - -
through bit - ter trib - u - la - - -

Wir müs - sen durch viel
through bit - ter trib - u -

Org + Archi

77

Got - - - tes, in das Reich Got - - - ein - - ge - hen,
in - - - to, we en - - ter in - - to God's king - dom,

sal in das Reich Got - - - tes, in das Reich Got - - - ein - - ge
tion we en - - ter in - - to, we en - - ter in - - to God's ki

Trüb - - - la - - -

Wir müs - sen durch viel Trüb - - -
through bit - ter trib - u - la - - -

Quality may be reduced • Carus-Verlag

82

Got - - - tes ein - - - in - - - to God's

Got - - - tes in - - - to

G

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

Trüb - - - sal in - - -

Trüb - - - sal in - - -

3. Aria (Alto)

Violino solo o
Organo obbligato
Continuo

11

14

17

19

21

PROBE

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. (→ ge-schie - den. → be part - ed. V1)

24

26

28

30

nach dem Himmel zu, — nach der heav-en will I fly, — up
schnö-des So-dom, ich will wick-ed Sod-om, up to

Bc VI

33

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

zu, — sc u

VI

35

ich und du sind
thou and I must

nun - mehr ge - schie - den,
hence - forth be part - ed,

ich und du sind
thou and I must

37

nun - mehr
hence - forth

ge - schie - den.
be part - ed.

39

Ich will nach dem

Up to — heav - en

nach dem up to

41

Him - mel will ich zu, —

heav - en will I fly, —

chi - dom, ich und du, ich und du, ich und

sd - om, thou and I, thou and I, thou and

44

... - den, part - ed,

schnö - des So - dom, wick - ed Sod - om,

e -

47

den, ich und du, ich und du sind nun - - mehr ge-schie - den.
ed, thou and I, thou and I must hence - - forth be part - ed.

50

52

54

56

- nes Blei-bens ist nicht hier, -
re would I no long - er stay; -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Fine

PROBE

nim-mer-
far from

59

mehr in Frie - den,
thee for ev - er.

mei - nes
Here would

61

Blei - bens ist nicht hier,
I no long - er stay;

denn ich le - be doch bei dir
peace for me is far a - way,

nim-mer-
far from

63

mehr,
thee,

nim-mer-mehr,
far from thee,

nim-mer-mehr in Frie - den,
far from thee for - ev - er.

denn ic^k
Here i

nim-mer-
far from

66

mehr in Frie - den, nim-me -
thee for ev - er, far from

nehr in Frie - den, in Frie - den.
thee for ev - er, for ev - er.

Bc

Da capo

4. Recitati

Sopr

Col.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBE

wer doch schon im Himm - mel wä -
now would I to heav - en go

- se
- ed

4

Welt. Mit Wei-nen steh ich auf, mit Wei-nen leg ich mich zu Bet-te, wie trüg-lich wird mir nach-ge-world. At morn I rise in tears, and lay - me down at ev'n-ing weep-ing, op-press'd by base de - ceit and

7

stellt. Herr! mer-ke, schau-e drauf. Sie has-sen mich, und oh-ne Schuld, als wenn die Welt die Macht mich fears! Lord! hark-en if thou wilt. Ab-horred am I, though free from guilt, the wick-ed-ness of would

10

gar zu tö-ten hät-te; und leb ich denn mit Seuf-zen und shame and ev - en slay me; my life is all anx - i - e - sen - ken und ver -

13

acht, so hat sie noch an mei-nem spised, my foes re - joice at c my die fräu-de. Mein Gott, das fällt mir O God, how sore op -

16

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

enn ich doch, mein Je - su, heu-te no would that I to Je - sus might be ni

5. Aria (Soprano)

Flauto traverso
2 Oboi d'amore
Continuo

Fl

Ob d'am

4

7

10

13

AUSGABEQUALITÄT gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBE

CARUS

16 Soprano

16 Soprano

Ich sä - - e mei - ne __ Zäh - - ren mit
I sow _____ the tears of __ sor - - row with

Bc

Tutti

19

19

ban - - gem Her-zen, mit ban-gem Her-zen aus,
trou - bled spir - it, with ev - er anx - ious fear,

Bc

22

22

mei - ne __ Zäh - - ren mit ban
tears of __ sor - - row with ban

Bc

25

25

Zäh - - ren mit ban - - zen ious
sor - - row with ev - - zen ious

Bc

28

aus, ich sä - - - e mei-ne Zäh - ren mit ban - - gem Her - - -
 fear, I sow the tears of sor - row with ev - - er anx - - -

Fl

Ob d'am

31

- - - zen aus, mit ban - gem __ Her - zen, mit ban - gem __ Her -
 - - - ious fear, with trou - bled __ spir - it, __ with trou - bled __ spir -

34

sä - - - e mei - ne Zäh - ren mit
 sow - - - the tears of sor - row with

Bc

Fl

37

40

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

43

46

48

Je - doch mein Her - ze - leid wird mir die He
But yet my heart's de - spair will turn to _

Bc

Ob d'am #

Fl

CARUS Quality may be reduced • Carus-Verlag

51

keit am Ta - ge der sc ge - bä - ren, je - doch mein
there when har - vest day the mor - row, but yet my

CARUS Quality may be reduced • Evaluation Copy

54

wird mir die Her der day
will turn to glo

CARUS Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

57

se - li - gen Ern-te ge - bär-en, am Ta - - - - ge - der se - li-gen
dawns for us all on the mor-row, when har - - - - vest - day dawns for us

60

Ern - te ge - bär - ren.
all - on the mor - row.

Fl.
Ob d'am

CARUS

63

p

65

p

67

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

Her - ze - leid

lich - ry -

PRO

70

keit
there am Ta - ge —
when har - vest —
der day se -
dawns li-gen Ern -
for us all —
te ge - bä - ren, je - doch
on the mor - row, but yet
mein my

73

Her - ze - leid —
heart's — de - spair —
wird mir die Herr -
will turn to glo -
- - - - - lie'

76

Ta - ge — der se -
har - vest — day dawns —
li-gen Ern-te —
for us all or

79

ge der se -
vest day dawns —
li - gen
or us —

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

82

Ern - te ge - bär - ren.
all on the mor - row.

Fl Ob d'am

85

88

91

94



6. Recitativo

Tenore

Continuo

Ich bin be-reit, mein Kreuz ge-dul-dig zu er-tra-gen, ich weiß, daß al-le mei-ne
With pa-tience I pre-pare, my heav-y cross to bear; I know that I may not com-

4

Pla-gen nicht wert der Herr-lich-keit, die Gott an den er-wähl-ten Scha-ren und auch an mir
pare my suffr-ings of to - day with all the might and maj - es - ty to be one do

7

ba-ren. Jetzt wein ich, da das Welt-ge-tüm-mel bei mei-nem Ja-me.
me. Yet weep I, for it seems the rab-ble re-gard my g.

lic.

Quality may be reduced • Carus-Verlag

11

sich mein Herz er-freut joy - ous I'll a-way, oh - ne Trö - ster weint. Wer mit dem On him who
joy - ous I'll a-way, all weep in sore dis - may.

Evaluation Copy

Original evtl. gemindert

14

...m wird die Krone beigelegt, denn Gott tr... will God the Crown of Life bestow; when he sh...

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBE

7. Duetto (Tenore / Basso)

A musical score for three staves. The top staff is for '2 Oboi' in treble clef, the middle staff is for 'Archi' in bass clef, and the bottom staff is for 'Continuo' in bass clef. All staves are in 3/8 time. The music consists of six measures. Measures 1-2 show eighth-note patterns. Measures 3-4 show sixteenth-note patterns. Measures 5-6 show eighth-note patterns again. Measure 6 concludes with a fermata over the continuo staff.

A musical score for piano, showing five staves of music. The top staff is treble clef, the bottom staff is bass clef, and there are three intermediate staves. Measure 6 starts with a sixteenth-note pattern in the treble staff. Measures 7 and 8 show eighth-note patterns with grace notes. Measure 9 features a sustained note with a sixteenth-note pattern underneath. Measure 10 concludes with a forte dynamic.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 11 begins with a forte dynamic. Measure 12 starts with a piano dynamic. The score includes various note heads, stems, and rests, with some notes having horizontal dashes through them. Measure 12 concludes with a half note followed by a fermata. The page number '11' is at the top left, and a 'Carus-Verlag' logo with the word 'reduced.' is at the bottom right.

21 Tenore

Bass

Wie A^h

A^h will ich mich freu -

Original evtl. gemindert

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

27

en, wie will ich mich freu - en,
ry, ah how I will glo - ry, wie
en, wie will ich mich freu - en,
ry, ah how I will glo - ry, wie
ah

32

will how ich mich freu-en,
I will glo - ry, wie in will ich
will how ich mich freu-en,
I will glo - ry, wie in

37

la joic - - - - ben, wenn al - le _ ver -
la joic - - - - ing, when all of these
Tutti - - - - ben, wenn al - le _ ver -
Bc - - - - ing, when all of these

42

gäng] earth - sal vor - bei.
Original evtl. gemindert Ausgabequalität gegenüber
st. tions are past, Tutti

49

Wie
ah will ich mich
how I will

Wie
ah will ich mich
how I will

Ob

54

freu - - - en, wie will ich mich la - - -
glo - - - ry in - song and re - joic - - -

freu - - - en, wie will ich mich la - - -
glo - - - ry in - song and re - joic - - -

VI Bc VI Ob

60

- ben, wie will ich mich freu - - -
- ing, ah - how I will glo - - -

- ben, wie will
- ing, ah how

Tutti

66

nich la - ben,
re - joic - ing,

wie
ah

ich mich la - ben,
and re - joic - ing,

71

will how ich mich freu-en, glo - ry
wie in will ich mich re -

will how ich mich freu-en, glo - ry
wie in will ich mich re -
Bc

76

la joie - - - ben, wenn al - le ver - g' -
la joie - - - ben, wenn al - all
Tutti
Bc

82

Trüb - sal vor - bei.
flic - tions are past.

Trüb - sal vor - bei.
flic - tions are past.
Tutti

88

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

98

103

Da glänz ich wie Ster - ne und leuch - te wie Son
The sun of my soul will in splen - dor be shin - - -

Da glänz ich wie Ster - ne

The sun of my soul

Bc

Fine

109

leuch - te wie Son shin - - -

himm - li - sche, heav - en - will

spen - dor be

himm - li - sche, heav - en - will

leuch - te wie Son shin - - -

himm - li - sche, heav - en - will

himm - li - sche, heav - en - will

115

se - j Trau - ren, Heu - len und Ge - schrei.

ban - - earth - ly woe - will - end at - last.

ne - ing, all - kein Trau - ren, Heu

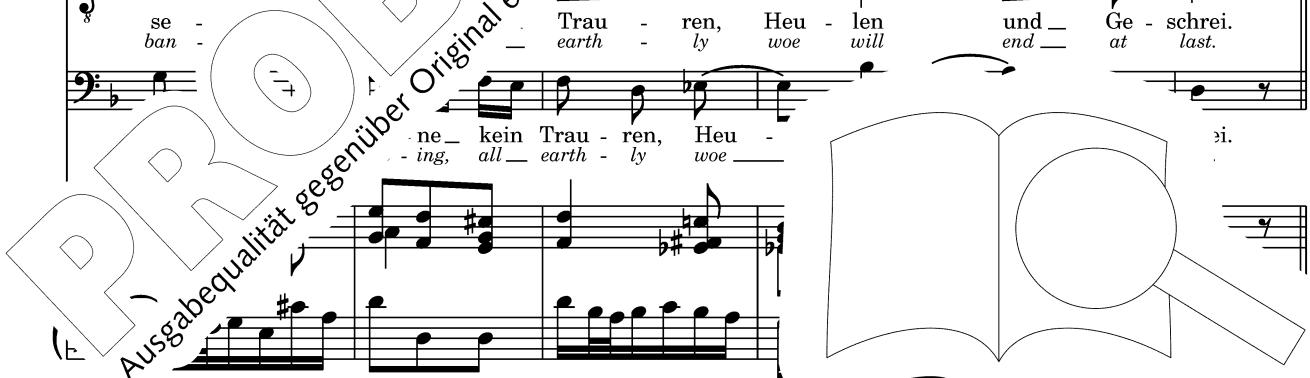
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

121

127

133

139



8. Choral

English translation: John Coombs

Soprano

Freu dich sehr, o mei - ne See - le, und ver - giß - all Not — und Qual,
weil dich nun Chri - stus, dein Her - re, ruft aus die - sem Jam - mer - tal.
Now be joy - ful, O my spir - it, and for - get — all grief - and pain;
all is well, for Christ thy Sav - iour calls thee from this vale — of woe.

Alto

Tenore

Basso

Continuo

5

Aus Trüb - sal und gro - ßem Leid sollst du fah -

From af - flic - tion and great ill wilt thou jour -

Aus Trüb - sal und gro - ßem Leid solls - w die Freud,
From af - flic - tion and great ill wilt thou jour - die joy,

Quality may be reduced • Carus-Verlag

9

die kein Oh - ret und in E - wig - keit auch währt.
which no ear - heard and which lasts e - ter - nal - ly.

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

rt.

Klavierauszüge (Auswahl) / Vocal scores (a selection)

Carus 

Bach, C. P. E.: Magnificat Wq 215	● 33.215/03	- Lauda Sion op. 73	● 40.077/03
- Das große Heilig Wq 217	● 33.217/03	- Lobgesang. Sinfonie-Kantate op. 52	40.076/03
Bach, J. C. F.: Die Pilgrime auf Golgatha	◊ 34.104/03	- Magnificat in D	40.484/03
Bach, J. E.: Deutsches Magnificat	30.303/03	- O Haupt voll Blut und Wunden (Choralkantate)	● 40.186/03
Bach, S.: ca. 140 Kantaten (Sonderprospekt)	31.011/03	- Paulus op. 36	40.129/03
- Himmelfahrtsoratorium BWV 11	● 31.232/03	- Tu es Petrus op. 111	40.480/03
- h-Moll-Messe BWV 232	31.245/03	- Verleih uns Frieden gnädlich (Choralkantate)	● 40.481/03
- Johannespassion 1749 BWV 245	31.245/53	- Vom Himmel hoch (Choralkantate)	● 40.189/03
- Johannespassion 1725 (enthält nur die Varianten zu 1749)	31.245/03	- Wer nur den lieben Gott läßt walten (Choralkantate)	● 40.132/03
- Magnificat in D BWV 243	31.247/03	- Wir glauben all an einen Gott (Choralkantate)	● 40.187/03
- Markuspassion BWV 247	31.247/03	Mozart: Alma Dei Creatoris KV 277	40.050/03
- Matthäuspassion BWV 244	31.244/03	- Benedictus sit Deus KV 117	40.044/03
- Missa in F BWV 233	31.233/03	- Davide penitente KV 469	40.060/03
- Missa in A BWV 234	31.234/03	- Dixit et Magnificat KV 193	● 40.052/03
- Missa in g BWV 235	31.235/03	- Drei geistliche Hymnen (Thamos-Chöre) KV 345	● 40.032/03
- Missa in G BWV 236	31.236/03	- Exsultate, jubilate KV 165	40.767/03
- Osteroratorium BWV 249	31.249/03	- Grabmusik KV 42	40.045/03
- Weihnachtsoratorium BWV 248	31.248/53	- Hosanna in G KV 223	40.034/03
Beethoven: Missa in C op. 86	40.688/03	- Inter natos mulierum KV 72	40.033/03
- Missa solemnis op. 123	40.689/03	- Kyrie in d KV 341	40.037/03
Berlioz: L'Enfance du Christ op. 25	70.038/03	- Litaniae Lauretanæ BMV (KV 109 + KV 195)	40.054/03+40.056/03
Biber: Missa Sti. Henrici	40.676/03	- Litaniae de venerabili altaris Sacramento KV 125	40.055/03
Brahms: Ave Maria op. 12	● 40.180/03	- Litaniae de venerabili altaris Sacramento KV 243	40.057/03
- Der 13. Psalm	40.182/03	- Misericordias Domini KV 222	40.040/03
- Ein Deutsches Requiem op. 45	● 27.055/03	- Missa brevis in G KV 49	40.621/03
Buxtehude: Also hat Gott die Welt geliebt BuxWV 5	36.010/03	- Missa brevis in d KV 65	13/03
- Das Jüngste Gericht	● 36.019/03	- Missa in C (Dominicusmesse) KV 66	1/03
- Membra Jesu nostri	● 36.013/03	- Missa in c (Waisenhausmesse) KV 139	'13
Cherubini: Krönungsmesse in G	40.087/03	- Missa brevis in G KV 140	40.045/03
- Requiem in c	40.086/03	- Missa in C (Trinitäsmesse) KV 167	40.622/03
Dittersdorf: Missa solemnis in C	27.035/03	- Missa brevis in F KV 192	J3
Dvořák: Messe in D op. 86	40.653/03	- Missa brevis in D KV 194	40.039/03
Fauré: Requiem op. 48 (sinfonische Fassung, 1900)	27.312/03	- Missa in C (Spatzenmesse) KV 220	40.049/03
- Requiem op. 48 (Fassung mit kleinem Orchester, 1889)	27.311/03	- Missa in C (Credomesse) KV 257	40.050/03
Franck, César: Die Sieben Worte Jesu	◊ 40.095/03	- Missa in C (Spaurnmesse) KV 258	40.051/03
- Messe in A op. 12	40.646/50	- Missa longa in C KV 262	40.052/03
Gatti: Schöpfungsmesse in A nach Joseph Haydn	27.053/03	- Missa brevis in B KV 275	40.053/03
Gounod: Requiem in C	27.315/03	- Missa in C (Krönungsmesse)	40.054/03
Graun: Der Tod Jesu	10.379/09	- Missa solemnis in C KV ?	40.055/03
Händel: Brokkes-Passion HWV 48	55.048/03	- Missa in c KV 427	51.427/03
- Israel in Egypt HWV 54	● 55.054/03	- Missa in c KV 427	40.620/03
- Messiah/Messias HWV 56	55.056/03	- Regina coeli in C	47/03+40.049/03
- Ode for St. Cecilia's Day (Cäcilienode) HWV 76	10.372/03	- Regina coeli in	40.048/03
Hasse: Cleofide (Operna serie, Dresden 1731)	50.704/03	- Requiem K ¹	51.626/53
- Marc' Antonio e Cleopatra (Serenata)	50.702/03	- Requiem	40.630/03
- Beatus vir (Ps 111)	40.969/03	- Requiem	51.626/03
- Confitebor tibi (Ps 110)	40.968/03	- Sancte KV 1	● 40.053/03
- Dixit Dominus (Ps 109)	40.966/03	- Sicut KV 1	40.768/03
- Laudate pueri (Ps 112)	40.970/03	- Vesperae solennes	40.038/03+40.039/03
- Requiem in Es	50.709/03	- Vesperae solennes	40.046/03
Haydn, Joseph: Die Schöpfung	50.990/03	- Vesperae solennes	40.043/03
- Missa brevis in F	40.601/03	- Vesperae solennes	40.041/03
- Missa brevis St. Joannis de Deo in B (Kleine Orgelsolomesse)	40.600/03	- Vesperae solennes	40.059/03
- Missa Cellensis (Kleine Mariazeller Messe)	40.6	- Vesperae solennes	40.058/03
- Missa Cellensis in honorem BVM in C (Cäcilienmesse)	40.6	- Vesperae solennes	40.645/03
- Missa in angustis (Nelsonmesse)	40.6	- Vesperae solennes	27.403/03
- Missa in honorem BVM in Es (Große Orgelsolomesse)	40.6	- Vesperae solennes	40.907/03
- Missa in tempore belli (Paukenmesse)	40.6	- Vesperae solennes	● 50.164/03
- Missa „Rorate coeli desuper“ in G	40.6	- Vesperae solennes	50.020/03
- Missa Sancti Bernardi von Offida in B (Heiligmesse)	40.6	- Vesperae solennes	50.126/03
- Missa Sancti Nicolai in G (Nikolaimesse)	40.6	- Vesperae solennes	● 50.172/03
- Missa in B (Harmoniemesse)	40.6	- Vesperae solennes	50.169/03
- Missa in B (Schöpfungsmesse)	40.6	- Vesperae solennes	50.060/03
- Missa in B (Theresienmesse)	40.6	- Vesperae solennes	50.016/03
Haydn, Johann M.: Missa Beatissimae Vir-	40.6	- Vesperae solennes	40.650/03
- Missa in honore Sanctae Ursulae M'	40.6	- Vesperae solennes	40.674/03
- Missa Sancti Hieronymi MH 254	40.6	- Vesperae solennes	40.805/03
- Missa sub titulo Sanctae Theresi	40.6	- Vesperae solennes	70.089/03
- Missa sub titulo Sancti Franci	40.6	- Vesperae solennes	● 70.053/03
- Missa sub titulo Sancti Leo	40.6	- Vesperae solennes	40.675/03
- Requiem in B MH 838	40.6	- Vesperae solennes	40.656/03-40.660/03
- Requiem in c MH 154	40.6	- Vesperae solennes	70.054/03-70.057/03
- Vesperae solennes	40.6	- Vesperae solennes	70.047/03-70.052/03
- Weihnachtsresp	40.6	- Vesperae solennes	70.043/03
Heinichen: Miss	40.6	- Vesperae solennes	20.435/03
Herzogenberg:	40.6	- Vesperae solennes	40.085/03
- Die Passion c	40.6	- Vesperae solennes	39.137/03
- Erntef	40.6	- Vesperae solennes	39.117/03
- Me	40.6	- Vesperae solennes	19.105/03
Hc	40.6	- Vesperae solennes	9.134/03
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert	40.6	- Vesperae solennes	494/03
IV 7	40.6	- Vesperae solennes	2/03
Rummel (Choralkantate)	40.6	- Vesperae solennes	1/03
ttes (Choralkantate)	40.6	- Vesperae solennes	1/03
n loben wir (Choral)	40.6	- Vesperae solennes	1/03
for mein Bitten“ / „Hear my prayer“	40.6	- Vesperae solennes	1/03
Jesu, meine Freude (Choralkantate)	40.6	- Vesperae solennes	1/03
Kyrie in d	40.6	- Vesperae solennes	1/03
● 33.215/03	- Lauda Sion op. 73	● 40.077/03	
● 33.217/03	- Lobgesang. Sinfonie-Kantate op. 52	40.076/03	
◊ 34.104/03	- Magnificat in D	40.484/03	
30.303/03	- O Haupt voll Blut und Wunden (Choralkantate)	● 40.186/03	
31.011/03	- Paulus op. 36	40.129/03	
● 31.232/03	- Tu es Petrus op. 111	40.480/03	
31.245/03	- Verleih uns Frieden gnädlich (Choralkantate)	● 40.481/03	
31.245/53	- Vom Himmel hoch (Choralkantate)	● 40.189/03	
31.245/03	- Wer nur den lieben Gott läßt walten (Choralkantate)	● 40.132/03	
31.247/03	- Wir glauben all an einen Gott (Choralkantate)	● 40.187/03	
31.247/03	Mozart: Alma Dei Creatoris KV 277	40.050/03	
31.244/03	- Benedictus sit Deus KV 117	40.044/03	
31.233/03	- Davide penitente KV 469	40.060/03	
31.234/03	- Dixit et Magnificat KV 193	● 40.052/03	
31.235/03	- Drei geistliche Hymnen (Thamos-Chöre) KV 345	● 40.032/03	
31.236/03	- Exsultate, jubilate KV 165	40.767/03	
31.249/03	- Grabmusik KV 42	40.045/03	
31.248/53	- Hosanna in G KV 223	40.034/03	
40.688/03	- Inter natos mulierum KV 72	40.033/03	
40.689/03	- Kyrie in d KV 341	40.037/03	
70.038/03	- Litaniae Lauretanæ BMV (KV 109 + KV 195)	40.054/03+40.056/03	
40.676/03	- Litaniae de venerabili altaris Sacramento KV 125	40.055/03	
40.180/03	- Litaniae de venerabili altaris Sacramento KV 243	40.057/03	
40.182/03	- Misericordias Domini KV 222	40.040/03	
27.055/03	- Missa brevis in G KV 49	40.621/03	
36.010/03	- Missa brevis in d KV 65	13/03	
● 36.019/03	- Missa in C (Dominicusmesse) KV 66	1/03	
● 36.013/03	- Missa in c (Waisenhausmesse) KV 139	'13	
40.087/03	- Missa brevis in G KV 140	40.045/03	
40.086/03	- Missa in C (Trinitäsmesse) KV 167	40.622/03	
27.053/03	- Missa brevis in F KV 192	J3	
40.653/03	- Missa brevis in D KV 194	40.039/03	
27.312/03	- Missa in C (Spatzenmesse) KV 220	40.049/03	
27.311/03	- Missa in C (Credomesse) KV 257	40.050/03	
◊ 40.095/03	- Missa in C (Spaurnmesse) KV 258	40.051/03	
40.646/50	- Missa longa in C KV 262	40.052/03	
27.053/03	- Missa brevis in B KV 275	40.053/03	
40.653/03	- Missa in C (Krönungsmesse)	40.054/03	
27.312/03	- Missa solemnis in C KV ?	40.055/03	
27.311/03	- Missa in c KV 427	51.427/03	
40.646/50	- Missa in c KV 427	40.620/03	
27.053/03	- Regina coeli in C	40.626/53	
40.653/03	- Regina coeli in	40.630/03	
10.379/09	- Requiem K ¹	51.626/03	
55.048/03	- Requiem	● 40.053/03	
● 55.054/03	- Requiem	40.768/03	
55.056/03	- Sancte KV 1	40.046/03	
10.372/03	- Sicut KV 1	40.043/03	
50.704/03	- Vesperae solennes	40.041/03	
50.702/03	- Vesperae solennes	40.059/03	
40.969/03	- Vesperae solennes	40.058/03	
40.968/03	- Vesperae solennes	40.645/03	
40.966/03	- Vesperae solennes	27.403/03	
40.965/03	- Vesperae solennes	40.907/03	
40.964/03	- Vesperae solennes	● 50.164/03	
40.963/03	- Vesperae solennes	50.020/03	
40.962/03	- Vesperae solennes	50.126/03	
40.961/03	- Vesperae solennes	● 50.172/03	
40.960/03	- Vesperae solennes	50.169/03	
40.959/03	- Vesperae solennes	50.060/03	
40.958/03	- Vesperae solennes	50.016/03	
40.957/03	- Vesperae solennes	40.650/03	
40.956/03	- Vesperae solennes	40.674/03	
40.955/03	- Vesperae solennes	40.805/03	
40.954/03	- Vesperae solennes	70.089/03	
40.953/03	- Vesperae solennes	● 70.053/03	
40.952/03	- Vesperae solennes	40.675/03	
40.951/03	- Vesperae solennes	40.656/03-40.660/03	
40.950/03	- Vesperae solennes	70.054/03-70.057/03	
40.949/03	- Vesperae solennes	70.047/03-70.052/03	
40.948/03	- Vesperae solennes	70.043/03	
40.947/03	- Vesperae solennes	20.435/03	
40.946/03	- Vesperae solennes	40.085/03	
40.945/03	- Vesperae solennes	39.137/03	
40.944/03	- Vesperae solennes	39.117/03	
40.943/03	- Vesperae solennes	19.105/03	
40.942/03	- Vesperae solennes	9.134/03	
40.941/03	- Vesperae solennes	494/03	
40.940/03	- Vesperae solennes	2/03	
● 37.103/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 37.104/03	- Vesperae solennes	1/03	
35.304/03	- Vesperae solennes	1/03	
◊ 7.201/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.185/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.797/03	- Vesperae solennes	1/03	
40.131/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.184/03	- Vesperae solennes	1/03	
40.130/03	- Vesperae solennes	1/03	
40.483/03	- Vesperae solennes	1/03	
40.124/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.165/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.188/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.182/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.051/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 37.103/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 37.104/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.184/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.185/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.186/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.187/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.188/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.182/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.181/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.182/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.183/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.184/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.185/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.186/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.187/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.188/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.189/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.190/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.191/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.192/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.193/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.194/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.195/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.196/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.197/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.198/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.199/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.200/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.201/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.202/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.203/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.204/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.205/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.206/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.207/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.208/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.209/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.210/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.211/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.212/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.213/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.214/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.215/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.216/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.217/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.218/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.219/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.220/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.221/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.222/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.223/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.224/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.225/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.226/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40.227/03	- Vesperae solennes	1/03	
● 40			